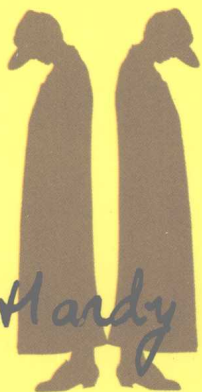


时断时续的线索，  
扑朔迷离的案情，  
善与恶的角逐，  
正与邪的较量，  
一切朝着一个不可预知的世界延伸……  
来吧，加入哈代家族，  
带你一同揭开谜团背后的真相！



The Hardy Boys

名侦探兄弟秘笈

# 洞穴奥秘

(美)迪克森◎著  
肖亮◎译

远方出版社

名侦探兄弟秘笈

# 洞穴奥秘

(美)迪克森 著  
肖亮 译

远方出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

洞穴奥秘/(美)迪克森著;肖亮译. —呼和浩特:远方出版社,2008.4  
(名侦探兄弟秘笈)

ISBN 978-7-80723-312-1

I. 洞… II. ①迪…②肖… III. 儿童文学—侦探小说—美国—现代  
IV. I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 043940 号

名侦探兄弟秘笈

## 洞穴奥秘

---

著者	(美)迪克森
译者	肖亮
封面设计	小刚
出版社	远方出版社
社址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮编	010010
经销	新华书店
印刷	廊坊市华北石油华星印务有限公司
开本	850×1168 1/32
总字数	1960 千
总印张	177.5
版次	2008 年 4 月第 1 版
印次	2008 年 9 月第 1 次印刷
印数	3000
标准书号	ISBN 978-7-80723-312-1
总定价	720.00(共 30 册)

---

远方版图书,版权所有,侵权必究。  
远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

# 译者序

青少年求知欲强、兴趣广泛、思维开阔,并且敢于冒险、勇于探索、富于想象力,是一个需要汲取多样知识营养的群体。青少年的课外阅读不能局限于普通的文学作品,还应注重多方面能力的培养。而侦探类小说故事逻辑性强,在阅读的同时不仅能扩大读者的知识面,还能锻炼读者的思维能力。因此,我们策划了这套《名侦探兄弟秘笈》。

这套侦探小说取材于美国畅销七十余年的知名品牌图书,其最大特色在于紧张、悬疑、有趣。主人公哈代兄弟展现出积极向上、勇于探求、健康乐观的态度和团结协作、机智勇敢、平等友爱的品质,值得广大青少年读者学习和借鉴。

本套书有以下特点:

首先,作为侦探小说,有益于培养青少年读者发现问题、分析问题和解决问题的能力,促进创新思维方式的形成。每篇作品在开头设置了一系列谜团,这些看似相互孤立的疑点随着情节的发展,逐渐演化为尖锐的矛盾冲突。在阅读的过

程中,读者可与哈代兄弟一起分析,一起思索,并在实践中一同检验这些想法,经过逻辑思考,最终使案情浮出水面。在查案过程中,读者始终如身临其境,同哈代兄弟一起探求、苦闷、彷徨、发现,一起感受成功的喜悦。

其次,这套书内容健康积极,非常适合青少年读者阅读。与目前市场上一些成人读物不同,故事内容非常纯洁,没有暴力、血腥的场面描写。在语言方面,幽默风趣,更利于青少年的身心健康。

再次,本套书所反映的浓郁生活气息,有助于青少年读者开阔视野。与许多童话式的文字不同,书中的内容广泛触及西方社会各个阶层的人物,并探究他们的思想。其中既有特征鲜明的人物心理描写,也有人与人之间的关系分析,还有在美国文化背景下,青少年所追求的自由、正义精神。这无疑为广大青少年读者打开了一个知识的百宝箱。

总之,希望本套书的出版能为广大青少年打开认识世界和改造世界的大门,书中精彩内容等您开卷。

最后,书中不足之处敬请读者朋友们提出宝贵意见和建议,以便我们做得更好。

# 目 录

第一章	远眺山危机 .....	1
第二章	栅栏之外 .....	10
第三章	自大狂奎尔 .....	20
第四章	无耻的骗局 .....	32
第五章	反 击 .....	40
第六章	倾倒之塔 .....	50
第七章	巴黎殿堂 .....	59
第八章	老人的忠告 .....	70
第九章	山 洞 .....	80
第十章	惨重的损失 .....	88
第十一章	禁止进入 .....	95
第十二章	秘密工作 .....	104
第十三章	直接线索 .....	113
第十四章	吃惊的消息 .....	123
第十五章	增长的疑心 .....	133
第十六章	致命的嘀嗒声 .....	140
第十七章	胆大的警告 .....	150


1





## 名侦探兄弟秘笈

第十八章	探照灯 .....	160
第十九章	一大堆麻烦 .....	170
第二十章	衷心的朋友 .....	176



## 第一章

# 远眺山危机

“别开玩笑，伙计们，”胖墩墩的切特·莫顿一边在哈代家的草坪上移动着他的金属探测器，一边说道，“有了这件玩意儿，你们可以在海滩边发现任何令人着迷的东西。”

“比如说？”金发的乔对自己的哥哥挤着眼睛，向切特·莫顿问道。 1

“丢失的珠宝啊、钱啊、金币啊……”

一个高个子的、肩膀宽阔的年轻人的到来打断了切特的话。

“嗨，彼弗！”弗兰克喊道，“切特正寻宝呢！”

彼弗·胡珀检查了一下这个新设备，扬起了眉毛：“我知道你的这件设备可以在哪里发挥作用，它肯定可以在那







## 名侦探兄弟秘笈

里发现很多有价值的东西!”

“哪里?”

“蜂巢洞。我的祖父曾经告诉我在一场飓风中有一艘货船沉没在那个地方,货船中的许多货物都被冲上岸了。”

“怎么样?我没说错吧!”切特傲慢地瞥了一眼哈代兄弟他们。

弗兰克现在 18 岁,比乔大一岁。他们怀疑地看着兴致勃勃的朋友们。

“我们要去发掘很多重要的东西!”切特窃笑地说,“我提议我们四个人一起来一趟旅行。”

“去蜂巢洞么?”乔问道。

“当然,为什么不呢?沿着海岸线往下走只有 5 英里而已。而且我们还可以在那儿游泳、钓鱼!”

2 “呃,对,我去洞内寻宝。”乔揶揄他道,“你和彼弗去拣价值百万的生锈的钉子好了。”

“就这么说定了。”彼弗大笑着说,“切特,让我试试你那探测设备。”

那个矮胖的男孩拿开耳机,把那末端有个金属盘的、又长又细的管子递给了彼弗。

“一旦听到强烈的‘嘀嗒’声,”切特说,“就暗示地下埋藏着金属之类。”

大个子的彼弗专注地在草坪上移动着探测器。突然屋里传来一个声音：“弗兰克，乔！”

“好的，爸爸，我们就过来。”乔回答道。他三步一跨地跳上了台阶，弗兰克紧随其后。

屋里，哈代先生，这位长得像运动员般的高个男人，示意他的儿子们到他的书房里去。

芬顿·哈代是一个备受尊敬的侦探，有着广泛知名度。他以前是纽约警察局一名优秀的警官，后来搬到海湾港成了一名私人侦探。俗话说，有其父必有其子：他的儿子们似乎也跟随着父亲的脚步喜欢上探案了。

“爸爸，出什么事情了？”弗兰克问道，说着两兄弟就一下坐进了舒适的椅子上。

“又一起神秘事件？”乔也问道。

哈代先生脸上闪过一丝笑意，然后严肃地打开他们面前的桌子上的一份档案，说道：“我得到了重要的消息。” 3

“关于什么？爸爸。”乔继续问道。

“和远眺山有关。”

“就是美国正在修建海岸雷达站的那座山？”弗兰克问道。

“没错！”

“那儿出什么事了？”乔疑惑地问道。





## 名侦探兄弟秘笈

“麻烦事。这就是目前我所知道的。”哈代先生回答道。他告诉儿子们他现在是美国政府这个项目的安全代表，而这个项目关系到北美的海岸安全。

“找出隐藏在我们中的间谍？”乔问道。

“或者说是破坏者。那个地方发生了不少奇怪的、令人无法解释的事情。”

“难道是从内部侵袭？”弗兰克怀疑地问。

“是的，有可能是一个警卫。当然，这只是我的猜想，因而我要未雨绸缪，重组警备系统。我想你们两个男孩肯定愿意帮忙。”

“当然啦，爸爸！”弗兰克说，“我们需要伪装一下或者什么吗？”

“不一定。”

4 “但是，”乔又道，“切特希望我们——”

“那个可以再说，”弗兰克不耐烦地打断他的话，“你看不出来吗，乔，我们有可能参加神秘事件这样的好事吗？”

就在那时，哈代先生家门口一声夸张的、尖锐的喊叫声响起，打破了这个七月安静温和的下午。乔和弗兰克吓得跳了起来。

“我的天哪，肯定发生了什么事！”弗兰克大声叫道。

两个男孩子都冲出了房子，哈代紧随其后。切特在草

坪上又蹦又跳，而彼弗看起来很激动，手持金属探测器在草坪上某处反复地移动。

“他发现珍宝了！”切特喊出声来，“这个东西正激烈地嘀嗒响。我们肯定发现什么了，弗兰克！”

路过哈代家的好几辆车都慢慢减速，车里的司机都盯着切特的古怪举动。而后一辆大型的满载着建筑用钢的拖车停了下来，司机大声催促着前面的车子往前开。

“又是给海岸雷达站建设的材料，”弗兰克说道，而卡车就顺着街道轰隆隆地开到了视线之外。

“看啊，就是这里！”彼弗喊道。他摘下耳机，在草坪上标记了一个 X。

“你希望我们为了满足你无聊的愿望而把这么好的草坪挖开一个洞吗？”乔一脸严肃地嘲笑道。

“我们不能让它就这样放在地下，”切特抗议道，“没准儿这是一枚价值上万美金的古老硬币呢！”

与此同时，哈代先生也兴致盎然了。他眨了一下眼睛说道：“好吧，孩子们，挖吧！让我们看看切特和彼弗是多么优秀的侦探吧！”

切特立刻跑到车库，带着一把铁锹回来。他用铁锹小心地切开草皮，翻开放在一边，用铁锹查明了土层。他居然碰到了坚硬的类似金属的东西。





“我说什么来着？”切特微笑道，“这个探测器真棒！哦！伙计们，我们是不是该去蜂巢洞来点儿乐子？！”他往下深挖了一锹土，并把土堆在洞边。

金属物体从土中掉了出来，乔捡起这个玩具，拍干净粘在车轮上的碎土。“谢谢你，切特，”他严峻地说道，“在八年以前，即我10岁那年就弄丢了的那个消防车。”

“你肯定想把它藏起来不让我玩！”弗兰克笑道。

“好吧，”彼弗说道，“我们已经发现了切特的第一件宝藏。

下一件是什么呢，蜂巢洞中用在航船上的罗盘？”

当男孩们谈论着这次旅行时，哈代先生吃吃的笑着打断了大家的谈话。

“我很抱歉我们不能去，伙计们。”乔说道。

“不管怎样，这次不能去，”弗兰克温和的加入了谈话，7  
“我们不得不参与父亲的一个案子。”

“说吧，到底怎么了。”彼弗要求道。

“我们不能说，”弗兰克回答说，“这是机密。”

“无论是什么，”切特说道，“别让我们惹上什么危险的事情。”他们矮胖的朋友哀叹的说着每次他们想做一些有趣的事时，总是有侦探案件要发生。

切特曾经也卷进过一些哈代兄弟们当时亟待解决的神





## 名侦探兄弟秘笈

秘事件里。虽然他们一开始也比较犹豫,但是最后这些坚定的朋友们还是结成了无价的侦探同盟。

“你们什么时候来加入我们?”彼弗问道,很明显是和切特一样心急火燎地想去蜂巢洞探险。

“这个不一定,”弗兰克说,“要看——”他的眼神突然就被行走在大街上的某个人吸引过去了。

另外三个男孩子也转过头看到一个很有吸引力的女孩身上。这个女孩和他们年纪相仿,沿着人行道着急地走着。她有一头墨玉色的秀发,闪亮的棕色眼睛,步履匆匆暗示着她着急的心情。

“新的邻居?”彼弗压低声音笑道。

“我从来没见过她。”乔说道。

8 那个女孩“的笃”、“的笃”地走着,匆匆地赶到哈代家门前的走道上。她突然在那里停下脚步,转向这群男孩子,然后往前走了几步。

切特小声地吹了一个口哨,转了转眼珠子。那个女孩美丽的脸庞上满是焦虑。“我想和侦探说几句话。”她紧张地说道。

乔的脸色开朗起来,“我和我哥哥弗兰克就是侦探,”他说道,“我们能帮您什么忙吗?”

“别嘲笑我了，”女孩说道，同时她下唇颤抖着。

乔和弗兰克被吓到了，可更让他们措手不及的是这位访客突然之间就大哭起来！







## 第二章

### 栅栏之外

“嘿，等会儿！”乔立马喊道，“别哭啊！”但是眼泪仍然从女孩脸上滑了下来。

当男孩子们沉默而又尴尬地一边旁观时，哈代太太匆忙来到门外，她丈夫也紧随其后。

“仁慈的上帝啊！”劳拉·哈代喊道。劳拉·哈代是一个身材苗条、容貌漂亮的女人。她疾步走向女孩，一只手搂住她的肩膀。“亲爱的，进来吧。或许我们可以帮助你。”

弗兰克小声对切福和彼弗说道：“请在这里等我们直到我们搞清楚这到底是怎么回事。”

哈代太太和这位年轻造访者并肩坐在客厅的沙发上。女孩擦干净眼泪，告诉大家她的名字叫做玛丽·托德。一